

Phrasal verbs de tres partes y registro formal

Inglés C1 – Avanzado · Lección

Respuesta rápida: Los phrasal verbs de tres partes (come up with, run out of, put up with) combinan verbo, partícula y preposición y son inseparables: el complemento va siempre detrás. En C1 conviene además saber cuándo sustituirlos por verbos formales como devise, tolerate o postpone.

Nivel: Inglés C1 (MCER, avanzado) · **Referencia oficial:** MCER C1 (Volumen complementario 2020), MCER C1 Comprensión lectora

¿Qué es un phrasal verb de tres partes?

Phrasal verb de tres partes

Combina un verbo, una partícula adverbial y una preposición: come up with (idear), run out of (quedarse sin), put up with (tolerar). Su significado casi nunca se deduce de las piezas, así que se aprenden como bloque.

verbo
come

partícula
up

preposición
with

Ximena came up with a plan.

El objeto va siempre después de las tres piezas

Ximena came up with it.

Las tres piezas de un phrasal verb de tres partes.

¿Se pueden separar las partes?

Regla: nunca se separan

Los de tres partes son inseparables: el complemento va detrás de la preposición. Dices She came up with a plan y She came up with it, jamás She came it up with. Los de dos partes con complemento directo sí se pueden separar: turn down the offer o turn it down; con pronombre, siempre en medio.

Phrasal verb	Significado	Ejemplo
get round to	encontrar el momento de	I finally got round to calling her.
live up to	estar a la altura de	The tour lived up to its reputation.
cut down on	reducir	Santiago cut down on coffee.

Phrasal verb	Significado	Ejemplo
face up to	afrontar	We must face up to the facts.
make up for	compensar	Her enthusiasm made up for her inexperience.
drop out of	abandonar (estudios, un curso)	He dropped out of the course in May.

¿Cuándo conviene usar un verbo formal en su lugar?

Los phrasal verbs dominan la lengua hablada y la prensa. En un informe o en un correo formal suelen preferirse sinónimos de origen latino, más neutros y precisos.

put up with	tolerate
look into	investigate
call off	cancel
put off	postpone
más cotidiano	más formal

Del phrasal verb cotidiano al verbo formal.

Cuidado con estos errores

En look forward to la palabra to es una preposición, así que sigue un gerundio: I look forward to seeing you, no to see. No olvides la preposición final: I can't put up with it, no I can't put up it. Y no confundas run out of (quedarse sin algo) con run out (agotarse): We ran out of milk / The milk ran out.

Nota cultural

Algunos phrasal verbs son totalmente normales en el registro formal, como carry out research o point out a risk. La regla no es «nunca los uses en un informe», sino «comprueba si hay un equivalente más sobrio y elige con criterio».

El consejo de Leo

Yo apunto cada phrasal verb en mi cuaderno dentro de una frase mía, con una anécdota del viaje. Así recuerdo run out of cada vez que pienso en aquella tarde sin batería en Edimburgo.

Lo esencial

- Los de tres partes nunca se separan: came up with it.
- Tras look forward to se usa gerundio, porque to es preposición.
- Muchos tienen sinónimo formal: call off → cancel.
- Un mismo verbo puede tener varios significados: take off.
- Se aprenden mejor en frases propias y agrupados por tema.

Phrasal verbs de tres partes y registro formal: preguntas frecuentes

¿Qué es un phrasal verb de tres partes?

Es un verbo seguido de una partícula y de una preposición, como look forward to o get away with. Funciona como una unidad con significado propio y casi nunca se traduce palabra por palabra.

¿Puedo poner el pronombre en medio?

No en los de tres partes: el pronombre va al final (I can't put up with it). En los de dos partes con complemento directo sí se separa: turn it down, pick it up.

¿Look forward to lleva infinitivo o gerundio?

Lleva gerundio o un sustantivo, porque to es una preposición: I look forward to meeting you o I look forward to the trip. El infinitivo es un error muy frecuente.

¿Son informales todos los phrasal verbs?

No todos. Muchos son coloquiales, pero otros como carry out o point out se usan en textos formales. En un informe, mira si existe un verbo más sobrio equivalente.

¿Cómo puedo memorizarlos?

Agrúpalos por tema (trabajo, viajes, relaciones) y escríbelos dentro de frases tuyas. Repasarlos en voz alta y usarlos en tus correos o conversaciones fija mejor que las listas largas.